Сряда, 11 септември 2013 г.

— като взе предвид позицията относно проект на коригиращ бюджет № 3/2013, приета от Съвета на 9 юли 2013 г. (11694/2013 — C7-0246/2013),

— като взе предвид членове 75б и 75д от своя правилник,

— като взе предвид доклада на комисията по бюджети (A7-0284/2013),

А. като има предвид, че проект на коригиращ бюджет № 3/2013 цели записването в бюджета за 2013 г. на излишъка от финансовата 2012 година, възлизащ на 1 023,3 милиона евро;

Б. като има предвид, че основните елементи на този излишък са икономия на разходи в размер на 244,3 милиона евро, положителен резултат на приходите в размер на над 719,1 милиона евро и положителна разлика в обменния курс в размер на 59,9 милиона евро;

В. като има предвид, че в частта на приходите увеличението се дължи предимно на възстановявания и вноски във връзка със споразуменията и програмите на ЕС (350 милиона евро), на увеличение на реалните постъпления на собствени ресурси спрямо включените в бюджета (231 милиона евро) и на глоби и лихви за забава на плащания (159 милиона евро);

Г. като има предвид, че икономията на разходи възлиза на 244 милиона евро, от които 168 милиона евро бюджетни кредити за 2012 г., а 76 милиона евро — преноси от 2011 г.;

1. Отбелязва проект на коригиращ бюджет № 3/2013, който е посветен изцяло на включването в бюджета на излишъка от 2012 г. в размер на 1 023,3 милиона евро в съответствие с член 18 от Финансовия регламент, и позицията на Съвета по него;

2. Припомня, че приемането на въпросния проект на коригиращ бюджет ще намали дела на вноската от БНД на държавите членки в бюджета на Съюза и следователно частично ще компенсира вноската им за финансирането на коригиращ бюджет № 2/2013; изтъква по тази причина, че двете досиета следват един и същ график за приемане, тъй като те са тясно свързани от политическа гледна точка;

3. Одобрява позицията на Съвета относно проект на коригиращ бюджет № 3/2013;

4. Възлага на своя председател да обяви, че коригиращ бюджет № 3/2013 е окончателно приет, както и да осигури публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*;

5. Възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета, Комисията и националните парламенти.

P7_TA(2013)0355

Мобилизиране на средства от фонд „Солидарност“ на Европейския съюз: наводнения в Словения, Хърватия и Австрия през есента на 2012 г.

Резолюция на Европейския парламент от 11 септември 2013 г. относно предложението за решение на Европейския парламент и на Съвета относно мобилизирането на средства от фонд „Солидарност“ на ЕС, в съответствие с точка 26 от Междуинституционалното споразумение от 17 май 2006 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление (COM(2013)0259 — C7-0116/2013 — 2013/2085(BUD))

(2016/C 093/41)

Европейският парламент,

— като взе предвид предложението на Комисията до Европейския парламент и Съвета (COM(2013)0259 — C7-0116/2013),

— като взе предвид Междуинституционалното споразумение от 17 май 2006 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление ([1]), и по-специално точка 26 от него,

— като взе предвид Регламент (ЕО) № 2012/2002 на Съвета от 11 ноември 2002 г. за създаване на фонд „Солидарност“ на Европейския съюз ([2]),

— като взе предвид съвместната декларация на Европейския парламент, Съвета и Комисията, приета по време на заседанието по съгласуване от 17 юли 2008 г. относно фонд „Солидарност“,

— като взе предвид писмото на комисията по регионално развитие,

— като взе предвид доклада на комисията по бюджети (A7-0283/2013),

1. Одобрява приложеното към настоящата резолюция решение;

2. Възлага на своя председател да осигури публикуването на настоящото решение в Официален вестник на Европейския съюз;

3. Възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция, включително и приложението към нея, на Съвета и на Комисията.

ПРИЛОЖЕНИЕ

РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТА

относно мобилизиране на средства от фонд „Солидарност“ на Европейския съюз, в съответствие с точка 26 от Междуинституционалното споразумение от 17 май 2006 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление

(Текстът на това приложение не е възпроизведен тук, тъй като той съответства на окончателния акт, Решение 2013/714/ЕС.)

P7_TA(2013)0356

Проект на коригиращ бюджет № 5/2013 — Мобилизиране на средства от фонд „Солидарност“ на ЕС във връзка с наводнения в Словения, Хърватия и Австрия през 2012 г.

Резолюция на Европейския парламент от 11 септември 2013 г. относно позицията на Съвета относно проект на коригиращ бюджет № 5/2013 на Европейския съюз за финансовата 2013 година, раздел III — Комисия (11697/2013 — C7-0248/2013 — 2013/2086(BUD))

(2016/C 093/42)

Европейският парламент,

— като взе предвид член 314 от Договора за функционирането на Европейския съюз и член 106а от Договора за Евратом,

([1]) ОВ C 139, 14.6.2006 г., стр. 1.
([2]) ОВ L 311, 14.11.2002 г., стр. 3.